KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 6 mei 1986 door de Staatssecretaris voor Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater, afkomstig van de inrichtingen die behoren tot de sector der spiritus- en gistfabrieken", heeft op 22 oktober 1986 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, le 6 mai 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant des établissements relevant du secteur des distilleries et levureries", a donné le 22 octobre 1986 l'avis suivant

Aanhef.

Zoals blijkt uit de bij de adviesaanvraag gevoegde "verklarende nota" werd het ontwerp-besluit, met toepassing van artikel 6, § 4, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, voor advies aan de Gewestexecutieven voorgelegd, doch heeft de Executieve van het Brusselse Gewest - ook na herhaald aandringen - nagelaten aan de adviesaanvraag gevolg te geven binnen de termijn bepaald in het "protocol tot regeling van de raadplegingen van de Executieven door de Regering en omgekeerd", welk protocol door het overlegcomité Regering-Executieven werd goedgekeurd op 7 januari 1986.

In het derde lid van de aanhef dient dan ook de verwijzing naar "de deelneming van de gewestelijke Executieven" te worden vervangen door een formule waaruit blijkt dat de Waalse Gewestexecutieve op 16 juli 1984 en de Vlaamse Executieve op 19 september 1984 advies hebben verstrekt over het ontwerp en dat de Executieve van het Brusselse Gewest om advies werd verzocht, doch nagelaten heeft aan de adviesaanvraag gevolg te geven.

+

Het verdient aanbeveling zich bij de vermelding van de titel van de leden van de Regering wier bevoegdheden zich uitstrekken over meerdere sectoren, te beperken tot de hoedanigheid waarin zij in ieder afzonderlijk geval optreden.

.../...

In het voordrachtformulier schrijve men dus : "Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu".

Dezelfde opmerking geldt voor de uitvoeringsbepaling en voor de medeondertekening van het ontwerp.

Artikel 2.

Men stelle deze bepaling als volgt :

"Voor de spiritusfabrieken wordt aan de algemene voorwaarden ... de volgende aanvullende voorwaarde toegevoegd : het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag ... (verder zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 3.

Men redigere dit artikel als volgt :

"Voor de spiritusfabrieken mag, in afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3°, a) en b), van het algemeen reglement, het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20°C (BOD) van het geloosde water, de volgende ...".

Artikel 5.

Naar analogie met wat werd voorgesteld in verband met artikel 3, schrijve men :

.../...

"Voor de gistfabrieken mag, in afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3°, a) en b), van het algemeen reglement, het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20°C (BOD), van het geloosde water, 1.700 milligram ...".

Artikel 6.

Luidens dit artikel zijn de "sectoriële lozingsvoorwaarden ... vastgesteld op basis van de ... specifieke referentievolumes van het effluent (van) 11 liter per hl alcohol van 100 % ... (en van) 18 liter per kg gist tegen 30 % droog produkt ...".

Aangezien uit artikel 9, § 5, a), vierde lid, van het algemeen reglement volgt dat het specifiek referentievolume ook "geldt ... voor de algemene voorwaarden die van toepassing zijn op de beschouwde sectoren", is het verkieslijk - ten einde interpretatiemoeilijkheden te voorkomen - in de ontworpen bepaling het woord "sectoriële" te schrappen.

Préambule.

Il ressort de la "note explicative" jointe à la demande d'avis, que l'arrêté en projet, en application de l'article 6, § 4, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, a été soumis à l'avis des Exécutifs régionaux, mais que l'Exécutif de la Région bruxelloise - même après plusieurs rappels - a omis de donner suite à la demande d'avis dans les délais fixés dans le "protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa", protocole qui a été approuvé par le comité de concertation Gouvernement-Exécutifs le 7 janvier 1986.

A l'alinéa 3 du préambule, la référence à "l'association des Exécutifs régionaux" doit dès lors être remplacée par une formule dont il ressort que l'Exécutif de la Région wallonne et l'Exécutif flamand ont émis un avis sur le projet, respectivement le 16 juillet 1984 et le 19 septembre 1984, et que l'avis de l'Exécutif de la Région bruxelloise a été demandé, mais que ce dernier a omis de donner suite à cette demande.

+

Il est recommandé, lorsqu'il s'agit de membres du Gouvernement dont les attributions couvrent plusieurs secteurs, de limiter la mention de leur titre à l'indication de la qualité dans laquelle ils agissent dans le cas particulier.

.../...

Dans la formule de proposition, il y a lieu, dès lors, d'écrire : "Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement".

La même observation vaut pour l'exécutoire et pour le contreseing du projet.

Article 2.

Il y a lieu de rédiger cette disposition comme suit :

"Pour les distilleries, aux conditions générales ... s'ajoute la condition complémentaire suivante : la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut ... (la suite comme dans le projet) ...".

Article 3.

Il convient de rédiger cet article comme suit :

"Pour les distilleries, par dérogation aux conditions prévues à l'article 7, 3°, a) et b), du règlement général, la demande biochimique d'oxygène des eaux déversées, en cinq jours et à 20°C (BOD), ne peut dépasser les valeurs suivantes :".

Article 5.

Par analogie avec le texte proposé pour l'article 3, il convient d'écrire :

.../...

"Pour les levureries, par dérogation aux conditions prévues à l'article 7, 3°, a) et b), du règlement général, la demande biochimique d'oxygène des eaux déversées, en cinq jours et à 20°C (BOD), ne peut dépasser 1.700 milligrammes par litre".

Article 6.

Aux termes de cet article, "les conditions sectorielles de déversement sont fixées en fonction des volumes spécifiques de référence suivants de l'effluent (de) 11 litres par hl d'alcool à 100 % ... (et de) 18 litres par kg de levure à 30 % de matières sèches ...".

Etant donné qu'il résulte de l'article 9, § 5, a), alinéa 4, du règlement général que le volume spécifique de référence "est aussi valable pour les conditions générales applicables aux secteurs considérés", il est préférable, afin d'éviter des problèmes d'interprétation, de supprimer le mot "sectorielles" dans la disposition en projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, voorzitter,
Messieurs : président,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. HERBOTS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. STEVENS, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. R. STEVENS, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. P. VERMEULEN.